

What's New

第一空间 *2

New Office Design – Application of Curves and Other Elements

From Morningdtsr

Homey Office

CONTENTS

目录

News

设计新闻

Proposed Bubble-shaped Additions

北京胡同气泡工程等

2

They Say

设计专题

Morningstar

晨星办公

4

Engine Office

Engine通讯集团

10

Nike Office and Showrooms

耐克办公及展厅

16

Offices in Torre Murano

托莱·穆拉诺办公

22

Alsea

艾尔西公司

28

Lista Office

丽思塔办公

34

LG European Design Centre

LG欧洲设计中心

40

CheBanca!

CheBanca! 银行

46

New Google Meeting Room

谷歌新会议室

52

Banco Deuno

Deuno银行

58

Projects

设计案例

Mercat a la Planxa

莫卡特餐厅

64

Amici Mi

艾米西餐厅

70

Hamasei Restaurant

哈马赛餐厅

76

Jaso Restaurant

雅索餐厅

82

Labels Clothes Shop

品牌服装店

88

Metal House

金属屋

94

La Grande Aquagirl Shop

水女孩时尚屋

100

Apartment - The Wonder Castle

魔幻城堡

106

Casa Palacio

卡萨·帕拉西奥

112

Wynn Macau

永利澳门酒店

118

Casal Grande Hotel

卡萨尔·格兰德大酒店

124

Lánchid 19

Lánchid 19设计酒店

130

Balance Holiday Hotel

巴兰斯假日酒店

136

Hotel Rho Fiera Milano

米兰国际展览中心酒店

142

Barry

巴里小学

148

Mark Taper Forum

Mark Taper Forum话剧院

154

Children's Hospital at Montefiore

蒙特弗洛尔儿童医院

160

Lyric Theatre

抒情剧院

Review

设计评论

New Office Design - Application of

Curves and Other Elements

From Morningdtsr

Homey Office

新办公空间

从晨星说开去

办公如家

172

Interview

设计交流

Defining an Office as a Social-physical System

An interview with Greutmann Bolzern

办公：兼具社会性和物质性

——访Greutmann Bolzern工作室

174

What's New

第一空间

VOL.*2

主编

宋纯智

编辑

陈慈良

谢昕宜

流程编辑

刘沉地

设计总监

迟海

赵聪

翻译

王晨晖

李婵

编委

梁建国 赵淑惠 陈涛

刘涤宇 李祖原 王茂乐

Alexander Plajer

Heizog & de Meuron

Kelly Hoppen

Luca Scacchetti

Plajer Franz

Randy Brown

市场拓展

李春燕 lchy@mail.lnpgc.com.cn

广告

杜丙旭 dubx@lnpub.com

印刷/制作

广州恒美印务公司

发行

李大鹏 benli0821@163.com (86 24)2328-0366

读者服务

何桂芬 fxyg@mail.lnpgc.com.cn (86 24)2328-4502

图书在版编目(CIP)数据

第一空间. 2 / 《第一空间》编辑组编. —沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2010. 3

ISBN 978-7-5381-6324-7

I. ①第… II. ①第… III. ①办公室—室内设计 IV. ①TU24

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第030929号

出版发行: 辽宁科学技术出版社

(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 恒美印务(广州)有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 225mm×300mm

印张: 22

插页: 4

字数: 100千字

出版时间: 2010年3月第1版

印刷时间: 2010年3月第1次印刷

责任编辑: 陈慈良

封面设计: 迟海

版式设计: 迟海

责任校对: 周文

书号: ISBN 978-7-5381-6324-7

定价: 128.00元

联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkj@126.com

Http://www.lnkj.com.cn

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/6324



Architects ONG&ONG have completed a contemporary open-plan interior for the renovation of a terrace house in Singapore, merging the interior and exterior spaces.

55 Blair road project is a renovation and restoration to a traditional Art Deco style shop house, to create a light open-plan living space, whilst promoting inside/outside space. The contrasting relationship between the metallic elements and subtle tones within the house helps create an exciting spatial relationship throughout.

ONG&ONG设计公司完成了新加坡一幢别墅的重新装修，富有现代气息的开敞空间将内外空间联系在一起。



Zurich and London designers Aekae have completed the interior of a café in a Zurich park.

The designer says: "The location at the park offers nice views of the trees, and we didn't want to distract from these with a flashy, overdesigned interior, thus keeping it simple. Inspiration came from classic elements of a French park-café that was interpreted in a modern way. The main objective of the design was to create an unpretentious and relaxed space that effortlessly combines the old and the new." (<http://www.aekae.com/>)

苏黎世和伦敦设计师Aekae完成了一个苏黎世公园中的咖啡馆室内设计。



Architect Corvin Cristian has designed an office interior inside the former Romanian Stock Exchange Building in Bucharest, Romania.

In the old Romanian Stock Exchange Building, the shipping-case-themed furniture acts as storage, dividing walls, dynamic company statement and reverence on the genius loci. The meeting room has the proportions of a shipping container. The chesterfields and the oversized lamps bring a homey feeling to the otherwise austere design.

Corvin Cristian建筑事务所完成了一个办公室室内设计。



Berlin designer Werner Aisslinger has completed a budget hotel designed to feel like staying at a friend's house.

They have created a cosmopolitan, yet street-savvy hangout, where they themselves would love to stay. With rates starting at 59 EUR per night, dreamers, movers and shakers, lovebirds, soul searchers, artists, craftspeople, globetrotters and Berlin aficionados alike can enjoy the special social dynamic of the 250-bed space, which will soon become a Berlin landmark for the young and the young at heart.

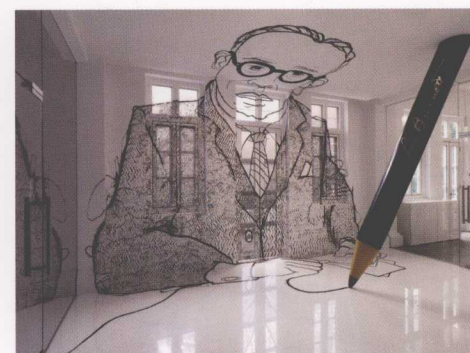
柏林设计师Werner Aisslinger完成了一个酒店的设计。



Beijing architects MAD have completed the first of a series of proposed bubble-shaped additions to traditional hutongs in the city.

The hutong bubbles, inserted into the urban fabric, function like magnets, attracting new people, activities, and resources to reactivate the entire neighborhoods. They exist in symbiosis with the old housing. In time, these interventions will become part of Beijing's long history, newly formed membranes within the city's urban tissue.

北京MAD建筑公司开始了为传统北京胡同增加气泡形状的系列工程，如今已经完成了第一个。



Singapore designers Ministry of Design have completed an office interior for an advertising agency.

In the Space to Impress, visitors and guests exiting the lift into the entry foyer are immediately confronted with a larger than life "graffiti" style portrait of Leo, an over 3-metre-high mural painted on the floor, walls, windows and ceiling of the main entry foyer. (<http://www.modonline.com>)

新加坡设计部为一个广告经销处做了一个办公室室内设计。



Shanghai-based design studio EXH Design has completed the extension to the visa pavilion of the Swiss Embassy in Beijing.

The designer was approached to enlarge the working areas and provide a fresh representation of Switzerland in China. The concept is to "see the history through the decade". The designers kept the old brick building, which witnessed the accelerated pace of change in China; and extended it with a lightweight glass façades, through which the inside bricks still can be seen. Two kinds of architecture are overlapped across time.

上海EXH设计事务所完成了位于北京的瑞士大使馆签证中心的扩建工程。



German architects Spine have converted a brewery in Hamburg into an office.

To fit the contemporary needs of the modern office block, it was necessary to gut the entire office space, resulting in a confrontation with the stimulating synthesis between the historical façades and the specific needs of the interior office space. The decision was taken to develop a unified concept for the whole building whereby the materials, surface areas and colours would harmonise together.

德国Spine设计事务所完成一个设计，将汉堡的一个啤酒厂改造成了办公室。



London designers Sybarite have completed the interior of a store in Frankfurt for Italian knitwear brand Stefanel.

The components, mainly gloss lacquered GRP and polished stainless steel, are fabricated off site and come together fluidly to form the walls, display surfaces and furniture, creating the impression of a continuous form moulded into display props and surfaces. The sense of composition is reinforced by the attention paid to the smallest detail.

(<http://www.sybarite-uk.com>)

伦敦设计师Sybarite完成了意大利针织品品牌Stefanel位于法兰克福的店面室内设计。



New York and Beijing designers Elevation Workshop have completed the interior of a clothing store in Beijing, China.

The "L-Container" functions dually as a spacial volume and a separation element. The floor inside was lifted to represent a stage. Within the pre-existing conditions, including limited ceiling height and openings, the show room is to focus on the transformation and transition of space through subtle and responsive material changes. (<http://www.elevationworkshop.com/>)

纽约及北京设计公司ELEV设计事务所完成了一个位于北京的服装店设计。



Norwegian designers Ralston & Bau have completed the interior of a restaurant in Paris.

Both cultures have influenced the theatrical interior concept. The classic opera and geisha cultures from France and Japan can be seen in the scenographic layers, costumes and shadows cast throughout the interior. A contrast of dark and light spaces divides the room: the bright area with the bar as a centre point is used for cooking courses during the daytime, and the dark part, following a perspective angle, including a VIP space to enjoy a gastronomic menu at night.

挪威设计师Ralston & Bau完成了一个位于巴黎的餐厅设计。



Ukrainian architects 2-B-2 have designed a conceptual shop or exhibition stand. Each plane is a separate graphic composition, while all the planes form a spatial composition. The viewer moves in space, and the relative positioning of elements of a composition varies with each step. The graphic passes in volume. It is difficult to distinguish a plane from volume in an interior.

乌克兰2-B-2设计公司最新设计的空间模型，可以认为是一个概念的店铺，或者是一个展示。



Morningstar

晨星办公

It was to provide open workspace with semi-private and private support amenities. Mixed meeting areas with work zones, break-outs and café areas were to encourage chance meetings with generic workplace modules to allow for innovative equal work methods, flexibility and open communication. Above all the outcome was to be viable, an enduring design solution allowing long-term benefits for Morningstar's growth and its staff. Morningstar sought a classically designed space focusing on restraint, functionality and longevity. The design wasn't to be about revolutionising design principles; instead Morningstar required the fit out to represent their non-hierarchical relaxed professional brand and its position in the financial market. Morningstar required a work environment that focused on open communication that would assist the integration of the merged companies.

It is a restrained, warm, welcoming and comfortable space in its feel, yet is a space that provokes people to see the company professionally much like the people who work there. It is a conservatively luxurious environment focusing on the architectural elements of Harry Sedler's masterpiece Australia Square.

Being on the highrise levels of Australia Square there needed to be a level of transparency so all access the sweeping Sydney views. The support

areas utilise the existing core of the building, allowing the realisation of the transparent level. The interconnecting stair is positioned so the views are maintained while allowing direct access for clients and staff via the café and conference rooms.

The material palette is elegant, classic and rich to portray Morningstar in a sophisticated and professional manner. The detailing is honest, refined and understated, enhancing the beauty of the selected materials.

开放式的工作区内带有半私密和全封闭的小空间；工作区、休息区和餐厅都可用于员工之间的交流——这一具体想法具有可行性。晨星一直认为创新并不是要彻底摒弃已有的设计准则，他们需要一个能够打破等级制度、体现公司金融市场地位的放松工作氛围。

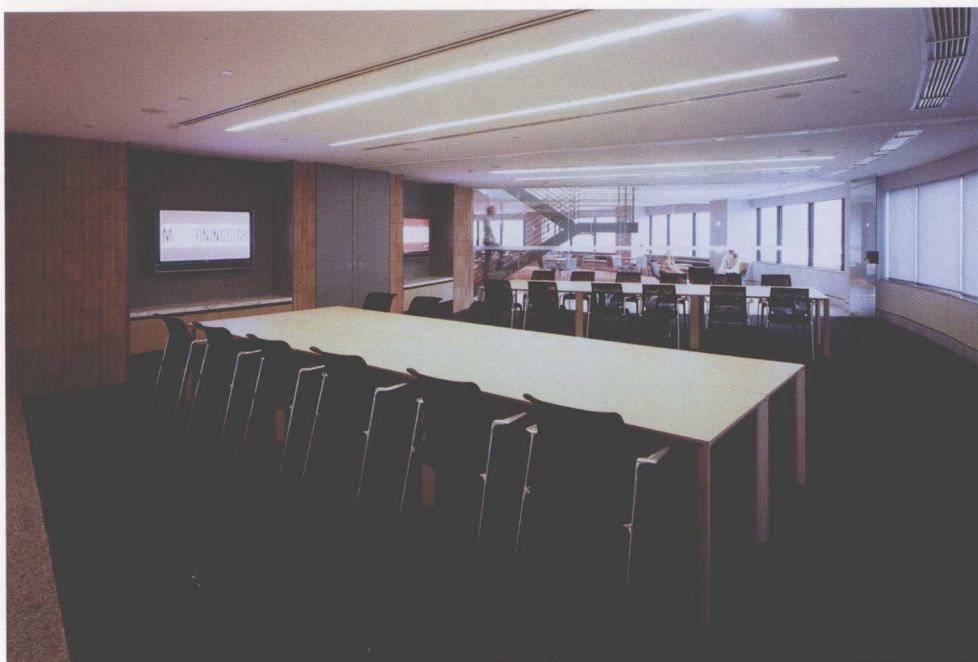
设计师以打造简约、舒适、温馨以及专业性十足的空间氛围为理念。低调奢华的空间环境注重突出各种建筑元素。

鉴于建筑的高度，必须充分利用透明元素，借以将悉尼的迷人景色“邀请”进来。楼梯相互交错存在，便于员工和客户直接从餐厅和会议区走进办公区。

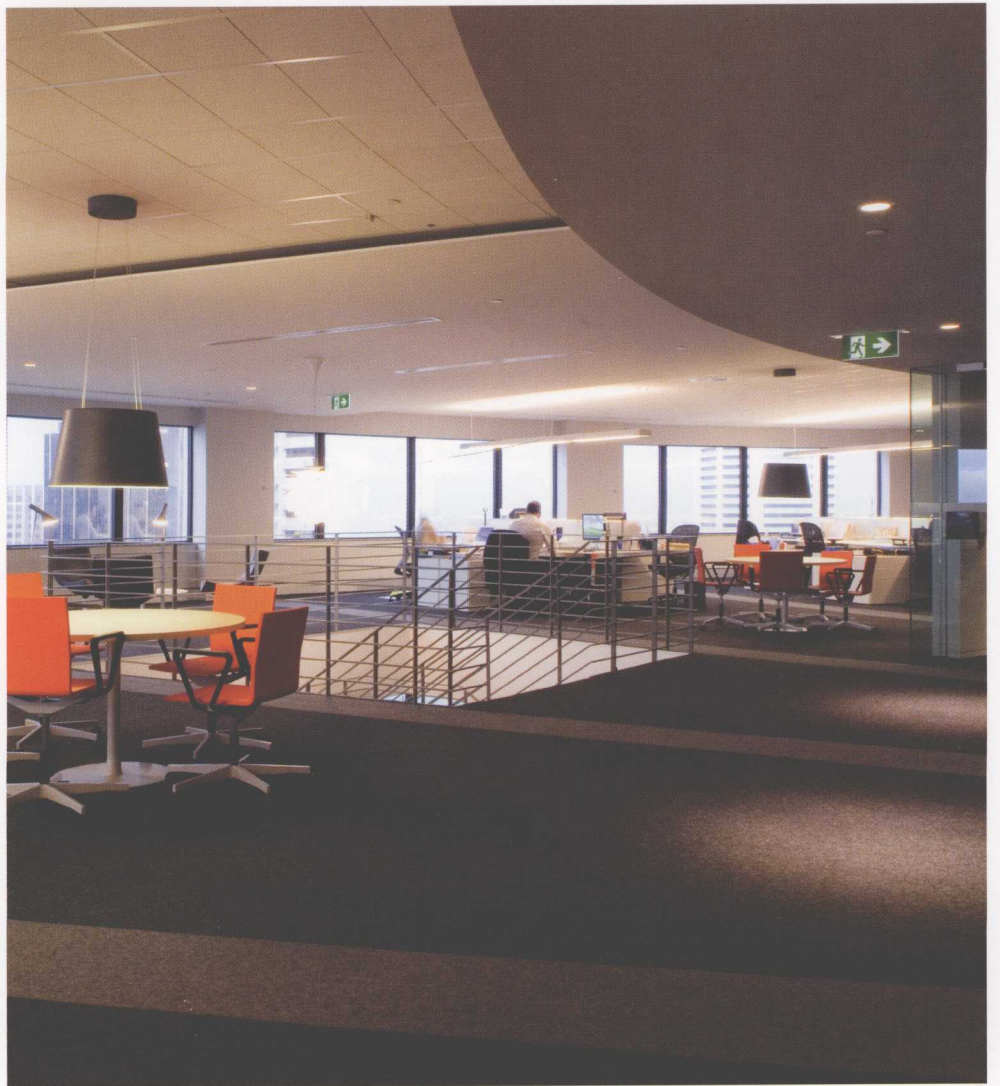
设计中选用的材料典雅而丰富，在专业、精致的手法诠释下，更增添了办公空间的魅力。同时，精细而质朴的细节更是突出了材料本身的美感。

LOCATION
Sydney, Australia
DESIGNERS
The World is round Pty Ltd
COMPLETION
2007
PHOTOGRAPHERS
Tyrone Branigan

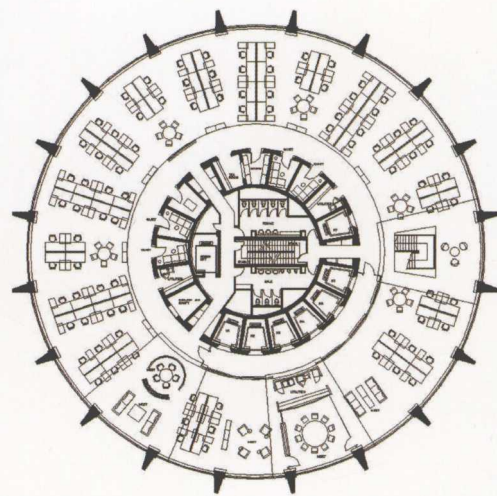
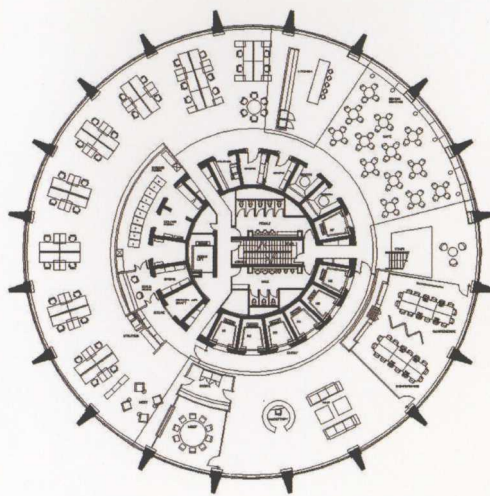
项目地点
澳大利亚,悉尼
设计师
圆世界设计公司
完工时间
2007
摄影师
蒂龙·布兰尼甘













Engine Offices

Engine通讯集团

Jump Studios has designed an animated but suitably slick new office for London-based communications group Engine.

Part of Engine's appeal is that clients can opt for multilateral or unilateral engagement with the various partner companies, which meant that Jump Studios had to provide for group working as well as satisfying each of the companies' individual requirements. The move to the new building on Great Portland Street brings all 12 businesses together (across five storeys) for the first time, but while the working floors were kept reasonably generic to allow for the personalisation of space, the building as a whole is characteristically Engine. "The communal areas are where clients and staff are confronted with the Engine group as a single entity and this is where had to reflect what we called the Engine DNA," says project architect Markus Nonn.

The team worked with the concept of "precision engineering". This idea is most clearly manifest in a series of perfectly formed elements that run through the building, essentially forming a backbone that links the ground floor to the fifth. One of the most dramatic is the floating auditorium at entrance level.

Among many other "talking points" in the building are the seating pods on the fifth floor with their Corian shells and Barrisol light ceilings. Here employees are encouraged to interact, serviced by a café offering spectacular views

across the city's rooftops and a series of conference and meeting rooms ranging in design, size and style. Nonn explains: "We wanted to offer a more refreshing alternative to the conventional table and chair." Some of the more imaginative solutions include "mini auditorium" seating systems and one room clad entirely in cork (and with cork stools to match) allowing for quick, non-permanent customisation.

Jump工作室为伦敦Engine通讯集团设计了一个全新的、活力十足的办公空间。

集团的要求是每个公司可以多方面或单方面的参与到兄弟公司的设计中来，这就意味着Jump工作室要提供小组工作的模式，同时满足每一家公司的需求。Engine集团搬迁到大波特兰街一幢新建筑中，12家公司共占据五层空间。在Engine的大环境下，每家又拥有其各自的不同风格。“公共区无论对于客户还是员工来说都代表了Engine的主旋律，或者说这里是Engine的核心。”项目建筑师马库斯·诺恩解释说。

设计团队一直秉承着“精密工程”理念，这一理念在一系列建筑元素中清晰体现，如脊柱（连接一层到五层的主要结构）的设计。入口一层浮动的礼堂用于演讲等活动，极为引人注目。

此外，五层的休息亭亦格外吸引眼球，可丽耐板外壳以及软膜天花板特色十足，员工在这样的环境中变得更加善于交流。坐在小咖啡馆里欣赏城市的壮丽景色，也堪称一道特色。风格、规格各异的会议室更是打破传统的桌、椅布局，给人别样的新鲜感受。这一建筑中还有很多极具创意的设计，如迷你礼堂的座位系统、软木材料打造的房间等等。

LOCATION
London, UK
DESIGNERS
Simon Jordan
COMPLETION
2008
PHOTOGRAPHERS

项目地点
英国 伦敦
设计师
西蒙·约旦
完工时间
2008
摄影师









